











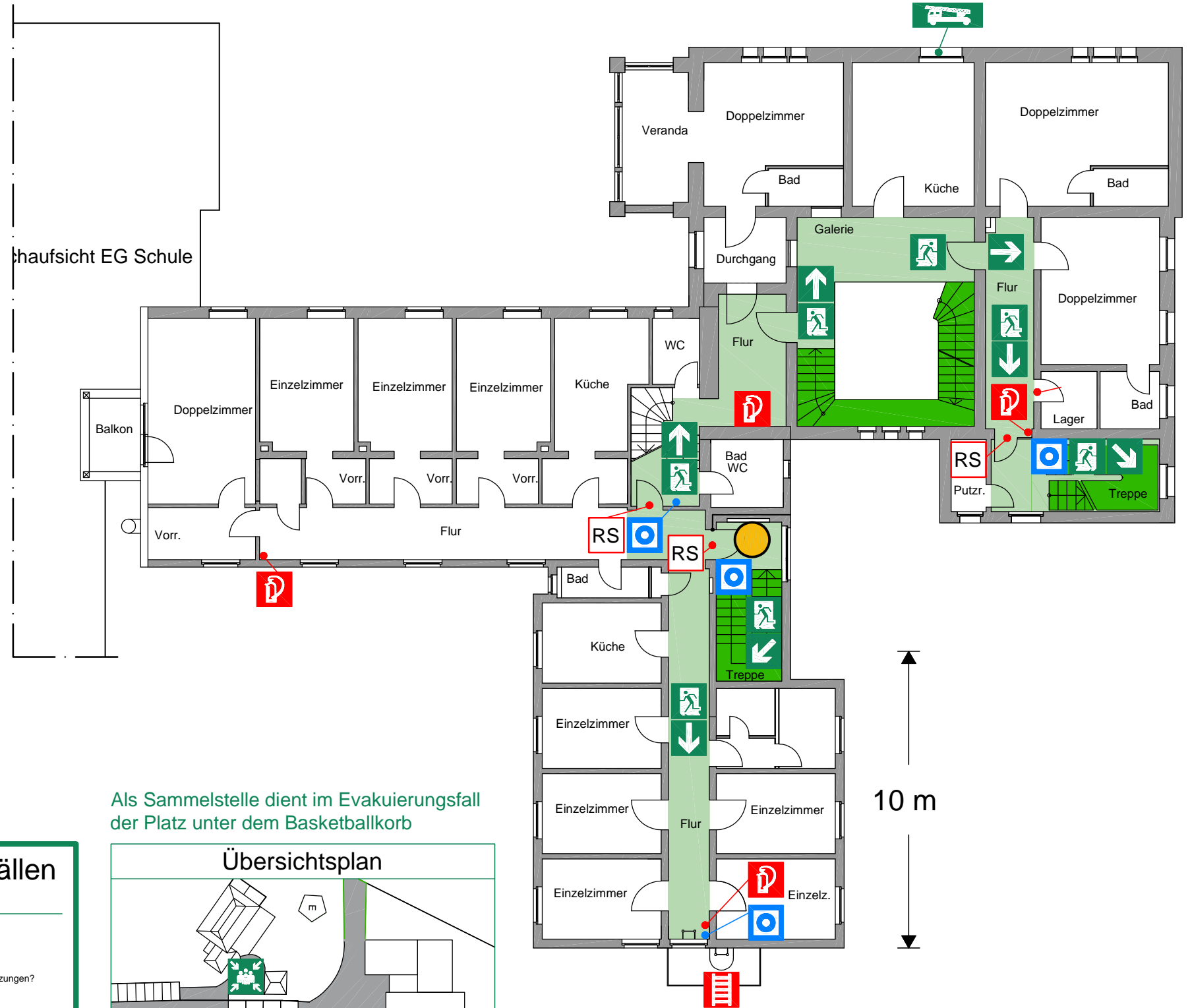


FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

1. Obergeschoss

Legende

-  Standort
-  Feuerlöscher
-  Hausalarm
-  RS Rauchschutztür
-  T30 feuerhemmende Tür
-  Rettungsweg/Notausgang
-  Richtungsangabe
-  Notleiter
-  Sammelplatz
-  Flucht- und Rettungsweg
-  Treppenraum in Rettungswegen
-  Anleiterstelle Feuerwehr
Warten auf Rettungsgeräte der Feuerwehr



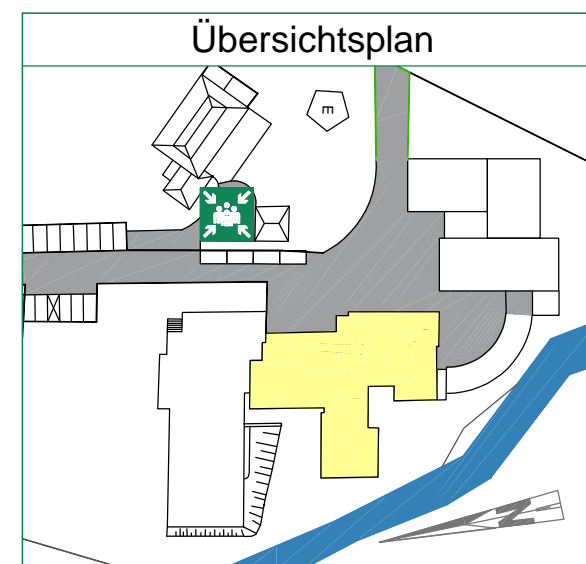
Als Sammelstelle dient im Evakuierungsfall der Platz unter dem Basketballkorb


Verhalten im Brandfall
Ruhe bewahren

1. Brand melden  Brandmelder betätigen oder
 **Telefon: 112**
Wer meldet?
Was ist passiert?
Wie viele sind betroffen/verletzt?
Wo ist etwas passiert?
Warten auf Rückfragen!
2. In Sicherheit bringen  Gefährdete Personen mitnehmen
Türen schließen
Gekennzeichneten Rettungsweg folgen
Aufzug nicht benutzen
Anweisungen beachten
3. Löschversuch unternehmen  Feuerlöscher, Wandhydrant / Löschschlauch, Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen

Verhalten bei Notfällen
Ruhe bewahren

1. Unfall melden  **Telefon: 112**
Wo geschah es?
Was geschah?
Wie viele Verletzte?
Welche Arten von Verletzungen?
Warten auf Rückfragen!
2. Erste Hilfe  Absicherung des Unfallortes
Versorgen der Verletzten
Anweisungen beachten
3. Weitere Maßnahmen  Rettungsdienste einweisen
Schaulustige entfernen

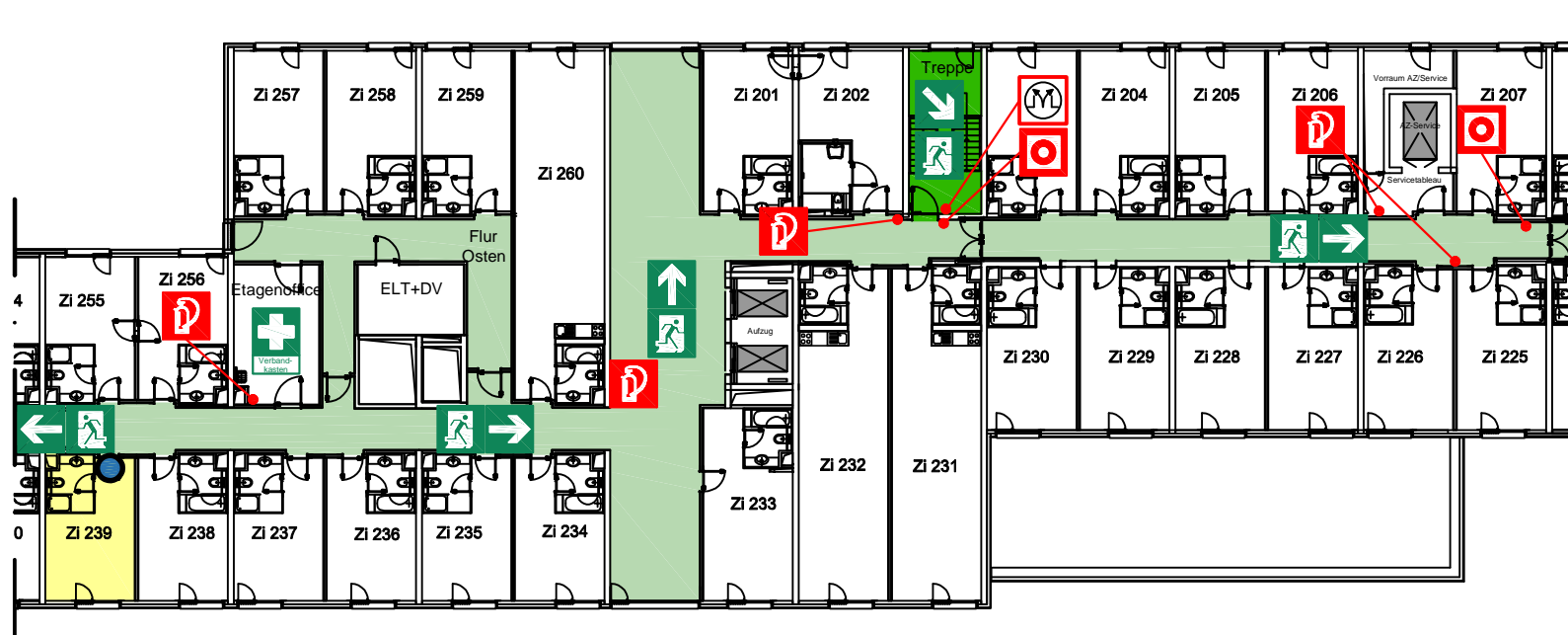


OBJEKT: Musterobjekt-Musterstadt	
	Planersteller:
	ERSTELLT: Monat Jahr
AKTUALISIERT:	PLAN-NR.: 00

FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

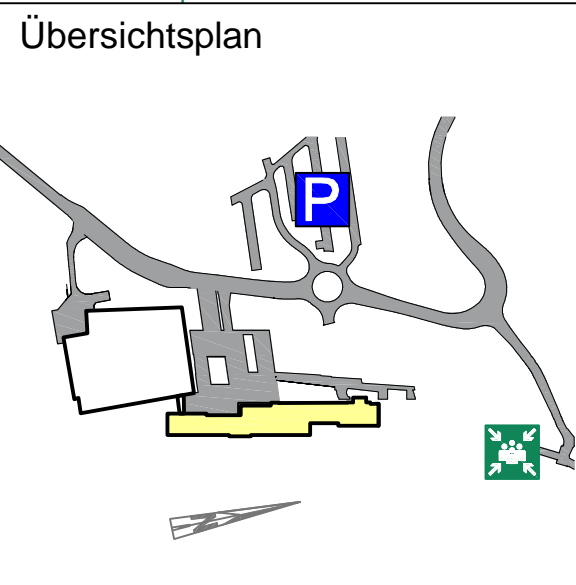
2.OG Zimmer Nr.239

Musterhotel



Aufzug im Brandfall nicht benutzen!
Do not use elevator in case of fire!
Des élévateurs dans le cas de feu ne pas utiliser!

Als Sammelstelle dient im Evakuierungsfall der Parkplatz nördlich des Hotels



Legende

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | Standort
Present Point
Emplacement | | Richtungsangabe
Direction |
| | Sammelstelle
Collecting point
Lieu de rassemblement | | Flucht- und Rettungsweg
Escape route
Voie de secours |
| | Manueller Brandmelder
Manual fire alarm
Détecteur de fumée manuel | | Treppenraum in Rettungswegen
Staircase in escape route
Escalier en voie de secours |
| | Feuerlöscher
Fire extinguisher
Extincteur | | Dargestellter Gebäudeteil |
| | Auslöser Rauchabzug
Releaser smoke extraction
Déclencheur cheminée | | Aufzug
Lift
Ascenseur |
| | Erste-Hilfe-Kasten
First-aid kit
Trousse de secours | | Parkplatz
Parking
Stationnement |
| | Rettungsweg/Notausgang
Escape route/fire exit
Voie de secours | | |

ERSTELLT: Monat Jahr STOCKWERK: 2.Obergeschoss
AKTUALISIERT: Plan-Nr.: 00

Gastfreundlichkeit und Sicherheit

finden Sie überall in unserem Hause vor. Wir sind davon überzeugt, dass es bei uns nicht zu einem Brandausbruch kommen kann. Trotzdem haben wir uns auf diesen Fall vorbereitet. Bitte, beachten Sie folgende Hinweise:

Informieren Sie sich bitte über die Lage der Treppen, Notausgänge, Feuermeltemöglichkeit und Löschergeräte.

Im Brandfall werden Sie alarmiert! Folgen Sie bitte den Anweisungen des Personals. Bewahren Sie Ruhe. Wenn Sie einen Brand entdecken, Tür schließen. Brand sofort melden.

Telefon (0) 112

Sollte der Fluchtweg durch Rauch versperrt sein, Tür schließen, im Zimmer bleiben. Am Fenster bemerkbar machen. Feuerwehr abwarten.

In keinem Fall Aufzüge benutzen.

So helfen Sie Brände zu vermeiden: Rauchen Sie bitte nicht im Bett. Aschenreste nicht in Papierkörbe entleeren. Keine eigene Koch- und Wärmegeräte benutzen. Wir danken Ihnen für die Beachtung dieser Hinweise.

Hospitality and safety

go hand in hand all over our house, and we are convinced that an outbreak of fire can be ruled out. Still, we are prepared for even such an unlikely eventuality. Kindly heed the following remarks:

Acquaint yourself with the location of staircases, emergency exits, fire alarm facilities and fire extinguishers.

In case of fire, you will be warned. Please comply with the instructions of our staff. Keep calm. Should you discover a fire, close the door, and report the fire at once.

Telephone (0) 112

Should the escape route be obstructed by smoke, close the door and stay in the room. Attract attention at window and await fire brigade.

In no case should lifts be used.

Kindly help us to avoid fires: By NOT smoking in bed. By NOT emptying ash into waste-paper baskets. By NOT using your own cooking and heating appliances. Thank you for your attention and assistance.

L'hospitalité et la sécurité

sont omniprésentes dans notre établissement. Bien qu'étant persuadés qu'un incendie ne peut pas se déclencher chez nous, nous avons cependant prévue des mesures pour répondre à cette éventualité. Nous vous invitons à respecter les consignes suivantes:

Renseignez-vous sur l'emplacement des:
- escaliers,
- sorties de secours
- avertisseurs d'incendie et extincteurs.

En cas d'incendie vous serez alertés! Conformez-vous aux instructions du personnel. Gardez votre sang-froid. Si vous découvrez un début d'incendie, fermez la porte et donnez l'alarme en composant immédiatement le numéro de

Téléphone (0) 112

Si le chemin d'évacuation est envahi par la fumée:
- fermez la porte et restez dans votre chambre,
- signalez votre présence par la fenêtre,
- attendez l'arrivée des secours.

N'utilisez en aucun cas les ascenseurs.

Contribuez à éviter la déclenchement d'incendies: en vous ABSTENANT de fumer dans le lit; en vous ABSTENANT de vider les cendres dans les corbeilles à papier; en vous ABSTENANT de vous servir de vos propres appareils de chauffage et de cuisson. Nous vous saurions gré de bien vouloir respecter ces consignes.

